

1935-08-05

SENDER

Vilhelm Bjerke-Petersen

RECIPIENT

Egon Östlund

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
København

Sender info (seal, address, etc.):
Betegnet på brevet f.o.: københavn d.
5-8-35
højbro plads 15

Recipient's location:
Vejbyslätt

Recipient info (Transcript, Inscription,
etc.):
Den ledsagende kuvert recto:[Med
Egon Östlunds håndskrift:] Vilhelm
Bjerke-P[Med Vilhelm Bjerke-
Petersens håndskrift:] hr. ing. egon
östlund
"sjungaregården"
magnarp.
vejbylätt [dobbelst understreget]
sverige.

Mentioned people:
Hans Arp
Halmstadgruppen
Karen Holtsmark
Wassily Kandinsky

Archive:
Egon Östlunds arkiv.
Universitetsbiblioteket, Lunds
universitet.

TRANSCRIPTION

københavn d. 5-8-35
højbro plads 15

kære egon,

tak for dit brev i dag og for hilsnerne fra alle i gruppen, du maa forstaa at
det arbejde jeg gør er ikke noget at takke mig for - det er blot min maade
at leve paa - altsaa en ren selvopholdelsesdrift! -----

det var forfærdelig morsomt at træffe dig her i københavn igen, det er altid
en fest at være sammen med dig - timer som man aldrig glemmer.

jeg har tænkt nærmere over sagen og er kommet til følgende resultat:
tidskriftet maa [understreget] ud, og den eneste gunstige aarstid at
begynde et tidskrift paa er høsten. men jeg har en ordning der sikkert kan
lade sig gennemføre og som er sikkert lige god og mindre kompliseret.

tidskriftet skal fra første færd være interskandinavisk, det er naturligt og
paakrevet. jeg har derfor tænkt at ordne det paa en anden maade, som jeg
haaber kan accepteres i sverige. jeg opfører paa forsiden:

redaktør:

vilh. bjerke-petersen [understreget]

tilknyttet redaktionen: [understreget]

for sverige:

ing. egon östlund [understreget]

for norge:

karen holtsmark [understreget]

(med norge er det gaaet i orden!)

paa denne maade bliver tilskudet fra de tre lande af forskellig størrelse for
hvert nummer.

[Side 2]

2

og gør derved det hele mere levende. artiklerne trykkes da ind imellem
hverandre. i et nr. kan sverige være dominerende, i et andet danmark
o.s.v. saaledes at ved aargangens afslutning har hvert land indtaget
omtrent lige meget plads. alt udenlandsstoffet bliver saaledes fælles for
alle 3 lande.

til bladets første nr. har jeg faaet tilsendt artikler baade fra kandinsky og
arp.

se paa denne maade maa du kunde ordne det. efterhaanden som artikler
skaffes sender du dem til mig.

praktisk set paa sagen er der foreløbig kun tale om nr. 1. hertil maa jeg da

have ihvertfald 1 artikel samt 2-3 fotos af halmstadgruppen og maaske en lille introduktionsartikel til læserne om at bladet i fremtiden vil være halmstadgruppens organ, at der vil blive reproduceret nye arbejder i hvert nr. o. s. v. eller hvad du synes der bør staa. ogsaa smaa meddelelser er godt om nye bøger, udstillinger o. s. v.

til de senere numre kan i jo saa faa samlet et større stof sammen, desuden kan i stille forslag om billedstof fra udlandet!

synes du ikke dette er en god ordning?? i faar tid paa jer, det første nr. kan da nøjes med 1 artikel og 2 til 3 billeder fra sverrige. i januar laver vi saa et helt udstillingsnummer.

og det økonomiske:

ved nævnte ordning paatager jeg mig hele det økonomiske og administrative for at forenkle sagen. kun en ting maa være betingelsen: som du ved blev vi enige om 3 sider annoncer. heraf maa hvert land sørge for 1 side. altsaa 2 halvsides annoncer paa 14,5 x 11 cm à kr. 30 eller 1 helsides paa 14,5 x 22,7 cm à kr. 50, saaledes at

[Side 3]

3

jeg paa denne maade bliver sikret [understreget] 50-60 kr. pr. land til hvert nummer - dette kan sikkert ikke være vanskeligt at [ord overstreget] skaffe? (farvehandlere, restauranter o.s.v.), boghandlere).

eksemplarantallet pr. aar sætter jeg saa til 8 nr. annoncerne kan da tegnes som gennem-løbende:

f.eks. $\frac{1}{2}$ side i et aar kr. 200.

eller 1 side " " " kr. 350.

saaledes at vi giver en rabat. betalingen kan forfalde ved hvert [ord overstreget] nr.

sammenfattet bliver sverriges forpligtelser da følgende:

- 1) egon östlund: redaktionel medarbejder.
- 2) inden d. 20de august 1 artikel, 2-3 fotos og en introduktionsartikel.
- 3) i aargangens løb ca. 8 gange 2-3 fotos + 1-2 artikler.
- 4) garanterer 50-60 kr. i annoncer pr. nummer.
- 5) skaffe inden 1ste sept. en forlægger for sverrige (forlag eller boghandel, der tager bladet i kommission) og oplyser om hvor stor % vi skal give herfor.
- 6) alle artikler maskinskrevne. [tre ord understreget]

dette maa [understreget] gaa i orden!!

en masse hilsener til jer alle og til dig selv egon fra jeres ven

vilhelm.



Vallunda Bjerke-P



hr. ing. egon östlund

"sjungaregården"

magnary.

Weyhslätt

sverige.

og saa dem maade blive riket 50-60 kr. ⁵
pr. land til hvert nummer - alle kan riket
ikke bare vansteligst at ~~tege~~ skaffe? (hænderhand-
lere, restauranter o. d. l.), toghandlere).

eksemplernumallet pr. dag sættes og saa 8 nr.
annonsere kan da tegnes for som gennem-
løbene: f. eks. $\frac{1}{2}$ side i et dag kr. 200.
eller 1 side " " " kr. 350.

saaledes at vi giver en rabat. betalingen kan
forfaldes ved hvert ~~nr.~~ nr.

sammenfaldet blive venlige forpligtelser da følgende:

- 1) egen ordren: relationens medarbejder.
- 2) inden d. 10 de august 1 artikel, 2-3 fotos og
en introduktionsartikel.
- 3) i aargangens løb ca. 8 gange 2-3 fotos + 1-2 artikler.
- 4) garantien 50-60 kr. i annonce pr. nummer.
- 5) skaffer inden 1ste repr. en forlag for venlige
forlag eller toghandel, der
saa bladet i hæftelser
og gøres om bare 50 vi skal ^{gives} ~~gives~~ besvar.

6) alle artikler maskinskrivne.

alle maa gaa i orden!!
se mere til dem at alle g. at de
skal gøre fra pres ven
visheden.

og gør dermed det hele mere levende. artiklerne
skrives da ind imellem hverandre. i et nr.
kan nemlig være danserens, i et andet dan-
mark o. s. v. saaledes at ved aargangens
afslutning har hvert land indtaget omkring
lige meget plads. alt indlandsstoffet bliver
saaledes faldet for alle 3 lande.
dit bladets første nr. har jeg faaet tilsendt
artikler både fra hændings og arg.

se paa denne maade maa der kunde anlæg
det. efterhaanden som artikler skiftes sender den
den til mig.

praktisk set paa sagen er der foreløbig kun
tale om nr. 1. her til maa jeg da have indsendt
1 artikel samt 2-3 fotos af kolonistgruppen og
maaske en lille introduktions artikel til læsere
om et blad i fremtiden vil være kolonist-
gruppens organ, at der vil blive reproduceret
nye arbejder i hvert nr. o. s. v. eller hvad
der synes der for nu. ogsaa smaa meddelelser
er godt om nye bøger, udstillinger o. s. v.
det er senere senere kan i jo saa faa samlet
et stort stof sammen, desuden kan i stille
forslag om tilskud fra udlændt!
synes der ikke dette er en god ordning??
i paa tid paa pt, det første nr. har da
nået ned 1 artikel og 2 til 3 billeder fra venner.
i januar lover vi saa et helt udstillingsnummer.

og det økonomiske:

med nævnte ordning præstere og mig hele det øko-
nomiske og administrative for et foreløbigt sagen.
kun en ting maa være betingelser: saa der
skal der vi give om 3 riler annoncer. heraf
maa hvert land sørge for 1 rile. alene 2
kolonistenes annoncer paa 14,5 x 11 cm á kr. 30 eller
1 kolonist paa 14,5 x 22,7 cm á kr. 50, saaledes at

København d. 5-8-35
Kjøpm. plads 15

Kære egen,

Så for dit brev i dag og for hilsmene fra alle
i gruppen. Du maa fortælle at det arbejdede jeg
gør er ikke noget at tabbe mig for - det er
blot min maade at leve paa - altsaa en
ren selvopholdesdrift! -
det var forfærdelig morsomt at høre dig her
i hienkoven igen, det er altid en fest at være
sammen med dig - bliver som man aldrig
glemmer.

Jeg har tænkt nærmere over sagen og er kommet
til følgende resultat: Bidskriftet maa ned, og
den eneste gunstige anstid at begynde et Bidskrift
maa er horten. Men jeg har en anledning
der sikkert kan lade mig gennemføre og som
er sikkert lige godt og mindre kompliceret.
Bidskriftet skal fra første færd være interhandi-
marisk, det er naturligt og gaaet. Jeg
har derfor tænkt at ordne det paa en anden
maade, som jeg haaber kan accepteres i svenske.
Jeg forfølger paa forniden:

redaktion:

Wih. Lykke-Petersen

Nichthelt redaktionens

for svenske:

ing. egen östern

for norske:

Karen Holten

(med norske er det ganske i orden!)
paa denne maade bliver Bidskriftet fra de
tre lande af forskjellig størrelse for hvert nummer.